

**Njemačka-Koblenz: Usluge povezane s uporabom letjelice i srodne usluge**

OJ S 200/2016 15/10/2016

Obavijest o nadmetanju

Usluge

Direktiva 2004/18/EZ

Odjeljak I: Javni naručitelj

---

**I.1. Naziv i adrese**

Službeni naziv: BAAINBw

Poštanska adresa: Ferdinand-Sauerbruch-Straße 1

Mjesto: Koblenz

Poštanski broj: 56057

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: BAAINBw E3.6

Na pažnju (osoba za kontakt): Daniel Storbeck

E-pošta: [baainbwe3.6@bundeswehr.org](mailto:baainbwe3.6@bundeswehr.org)**Internetska(-e) adresa(-e):**Glavna adresa javnog naručitelja: <http://www.evergabe-online.de/>Elektronički pristup podacima: <http://www.evergabe-online.de/>Elektronička dostava ponuda i zahtjeva za sudjelovanje: <http://www.evergabe-online.de/>**Dodatne informacije dostupne su:**

na prethodno navedenoj adresi

**Dokumentacija za nadmetanje i dodatna dokumentacija (uključujući i dokumentaciju za natjecateljski dijalog i dinamički sustav nabave) dostupna je kod:**

na prethodno navedenoj adresi

**Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti:** na prethodno navedenoj adresi**I.2. Vrsta javnog naručitelja**

Ministarstvo ili drugo državno ili federalno tijelo, uključujući njihove regionalne ili lokalne jedinice

**I.3. Glavna djelatnost**

Opće javne usluge

**I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja**

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: ne

**Odjeljak II: Predmet nabave**

---

**II.1. Opis****II.1.1. Naziv predmeta nabave koji je dodijelio javni naručitelj**

Lufttransportleistung „unbegleitetes Fluggepäck“ – R1189.

**II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke**

Usluge

Kategorija usluge br. 3: `Usluge zračnog prijevoza putnika i tereta, osim prijevoza pošte

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Siehe Verzeichnis der Empfängeranschriften.

NUTS kod DEB11 Koblenz, Kreisfreie Stadt

### **II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave**

Ova obavijest (poziv) uključuje sklapanje ugovora o javnoj nabavi

### **II.1.4. Podaci o okvirnom sporazumu**

### **II.1.5. Kratak opis ugovora ili nabave(a)**

Lufttransportleistung „unbegleitetes Fluggepäck“ – R1189.

### **II.1.6. CPV oznaka(-e)**

60440000 Usluge povezane s uporabom letjelice i srodne usluge

### **II.1.7. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)**

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: da

### **II.1.8. Grupe**

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

### **II.1.9. Podaci o varijantama**

Varijante su dopuštene.: ne

## **II.2. Opseg nabave**

### **II.2.1. Ukupna količina ili opseg**

Rahmenvertrag über den Lufttransport von unbegleitetem Fluggepäck als Luftfracht weltweit.

### **II.2.2. Podaci o opcijama**

Opcije: ne

### **II.2.3. Podaci o obnavljanjima**

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: ne

## **II.3. Trajanje ugovora ili rok izvršenja**

Početak 1.1.2017. Završetak 31.12.2017

## **Odjeljak III: Pravni, gospodarski, financijski i tehnički podaci**

---

### **III.1. Uvjeti povezani s ugovorom**

#### **III.1.1. Tražena jamstva**

Keine.

#### **III.1.2. Glavni uvjeti financiranja i načini plaćanja i/ili uputa na odgovarajuće odredbe koje to reguliraju**

Gemäß Bewerbungsbedingungen (Abschlags- und Schlusszahlungen im Rahmen der Verdingungsordnung für Leistungen Teil B (VOL/B)).

#### **III.1.3. Pravni oblik koji će se poslije odabira zahtijevati od zajednice gospodarskih subjekata**

Gesamtschuldnerisch haftend.

#### **III.1.4. Uvjeti izvršenja ugovora**

Izvršenje ugovora podliježe posebnim uvjetima: ne

### **III.2. Uvjeti sudjelovanja**

#### **III.2.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na upis u strukovne ili obrtne registre**

### **III.2.2. Ekonomska i financijska sposobnost**

### **III.2.3. Tehnička i stručna sposobnost**

### **III.2.4. Podaci o rezerviranim ugovorima**

### **III.3. Posebni uvjeti za ugovore o javnim uslugama**

#### **III.3.1. Podaci o određenoj struci**

Izvršenje usluge rezervirano je za određenu struku: ne

#### **III.3.2. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora**

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora: ne

## **Odjeljak IV: Postupak**

---

### **IV.1. Vrsta postupka**

#### **IV.1.1. Vrsta postupka**

Otvoreni

#### **IV.1.2. Podaci o ograničenju broja natjecatelja koji će biti pozvani**

#### **IV.1.3. Podaci o smanjenju broja rješenja ili ponuda tijekom pregovaranja ili dijaloga**

### **IV.2. Kriteriji za dodjelu**

#### **IV.2.1. Kriteriji za dodjelu**

Najniža cijena

#### **IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi**

Provodit će se elektronička dražba: ne

### **IV.3. Administrativni podaci**

#### **IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj**

Q/E2FL/R1189

#### **IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom**

ne

#### **IV.3.3. Uvjeti za preuzimanje dokumentacije za nadmetanje i dodatne dokumentacije ili opisne dokumentacije**

Rok za dostavu zahtjeva za dokumentaciju ili za pristup dokumentaciji: 14.11.2016 - 00:00

Dokumentacija se naplaćuje: ne

#### **IV.3.4. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje**

21.11.2016 - 14:00

#### **IV.3.5. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima**

#### **IV.3.6. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje**

njemački.

#### **IV.3.7. Minimalni rok valjanosti ponude**

do: 2.1.2017

#### **IV.3.8. Uvjeti za otvaranje ponuda**

Mjesto:

Entfällt.

Osobe ovlaštene sudjelovati na javnom otvaranju ponuda: ne

### **Odjeljak VI: Dopunski podaci**

---

#### **VI.1. Podaci o obnavljanjima**

Ova nabava će se ponavljati.: ne

#### **VI.2. Podaci o fondovima Europske unije**

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

#### **VI.3. Dodatni podaci**

Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit ?Anwendungen? bezeichneten Menüpunkte auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit ([www.lv-cockpit.de](http://www.lv-cockpit.de)).

Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt. Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform.

Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

#### **VI.4. Postupci pravne zaštite**

##### **VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite**

##### **VI.4.2. Postupak pravne zaštite**

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite: § 160 Einleitung, Antrag

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

#### § 134 Informations- und Wartepflicht

(1) Öffentliche Auftraggeber haben die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.

(2) Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information nach Absatz 1 geschlossen werden. Wird die Information auf elektronischem Weg oder per Fax versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.

(3) Die Informationspflicht entfällt in Fällen, in denen das Verhandlungsverfahren ohne Teilnahmewettbewerb wegen besonderer Dringlichkeit gerechtfertigt ist. Im Fall verteidigungs- oder sicherheitsspezifischer Aufträge können öffentliche Auftraggeber beschließen, bestimmte Informationen über die Zuschlagserteilung oder den Abschluss einer Rahmenvereinbarung nicht mitzuteilen, soweit die Offenlegung den Gesetzesvollzug behindert, dem öffentlichen Interesse, insbesondere Verteidigungs- oder Sicherheitsinteressen, zuwiderläuft, berechnete geschäftliche Interessen von Unternehmen schädigt oder den lautereren Wettbewerb zwischen ihnen beeinträchtigen könnte.

#### § 135 Unwirksamkeit

(1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber

1. gegen § 134 verstoßen hat oder

2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist.

(2) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

(3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn

1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist,
2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat, mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen, und
3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens zehn Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde.

Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des öffentlichen Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der Entscheidung des Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer

Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens, das den Zuschlag erhalten soll, umfassen.

**VI.4.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite**

**VI.5. Datum slanja ove obavijesti**

10.10.2016